

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2010-2011

15 NOVEMBRE 2010

JUSTIFICATION

**de l'ajustement du
Budget général des Dépenses de la
Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 2010**

Voir :

Document de l'Assemblée réunie :
B-22/1 – 2010/2011 : Projet d'ordonnance.

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2010-2011

15 NOVEMBER 2010

VERANTWOORDING

**van de aanpassing van de
Algemene Uitgavenbegroting van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2010**

Zie :

Stuk van de Verenigde Vergadering :
B-22/1 – 2010/2011 : Ontwerp van ordonnantie.

**Budget général
des dépenses 2010 ajusté :
fiches budgétaires**

Division 00

**Algemene aangepaste
uitgavenbegroting 2010 :
begrotingsfiches**

Afdeling 00

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
00 0 1 11.22	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	cd liquid. vereff. kr. – cdeng. vstl.kr.	256.000 256.000	236.000 236.000		

Allocation de base 00 0 1 11.22

Le montant du crédit pour les traitements est modifié par un transfert de crédits vers l'allocation de base 00 0 1 12.22.

Basisallocatie 00 0 1 11.22

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd gewijzigd als gevolg van een overdracht van kredieten naar basisallocatie 00 0 1 12.22.

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
00 0 1 11.24	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake bijstand aan personen (FR).	cd liquid. vereff. kr.	298.000	278.000		
			– cdeng. vstl.kr.	298.000	278.000		

Allocation de base 00 0 1 11.24

Le montant du crédit pour les traitements est modifié par un transfert de crédits vers l'allocation de base 00 0 1 12.24.

Basisallocatie 00 0 1 11.24

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd gewijzigd als gevolg van een overdracht van kredieten naar basisallocatie 00 0 1 12.24.

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
00 0 1 12.22	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de inzake de gezondheid (FR).	cd liquid. vereff. kr. – cdeng. vstl.kr.	35.000 35.000	55.000 55.000		

Allocation de base 00 0 1 12.22

Augmentation des crédits de fonctionnement par un transfert de crédits de l'allocation de base 00 0 1 11.22.

Basisallocatie 00 0 1 12.22

Verhoging van de kredieten voor de werkingskosten door een overdracht van kredieten van basisallocatie 00 0 1 11.22.

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
00 0 1 12.24	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake bijstand aan personen (FR).	cd liquid. vereff. kr.	35.000	55.000		
			– cdeng. vstl.kr.	35.000	55.000		

Allocation de base 00 0 1 12.24

Augmentation des crédits de fonctionnement par un transfert de crédits de l'allocation de base 00 0 1 11.24.

Basisallocatie 00 0 1 12.24

Verhoging van de kredieten voor de werkingskosten door een overdracht van kredieten van basisallocatie 00 0 1 11.24.

**Budget général
des dépenses 2010 ajusté :
fiches budgétaires**

Division 01

**Algemene aangepaste
uitgavenbegroting 2010 :
begrotingsfiches**

Afdeling 01

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
01 0 1 11.03	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.	Bezoldigingen van het in dienst-activiteit en in beschikbaarheid zijnde statutair en contractueel personeel.	cd liquid. vereff. kr.	2.140.000	2.090.000		
			– cdeng. vstl.kr.	2.140.000	2.090.000		

Allocation de base 01 0 1 11.03

Le montant des crédits de liquidation est modifié par un transfert de crédits vers l'allocation de base 01 0 1 11.05.

Les crédits sont ajustés en fonction du montant encore à liquider pour 2010 au Service Central des Dépenses Fixes et l'Administration des Pensions.

Basisallocatie 01 0 1 11.03

De vereffeningskredieten werden verminderd ingevolge een overdracht van 4.000,00 EUR naar de basisallocatie 01 0 1 11.05.

De kredieten werden aangepast in functie van het nog te storten deel voor 2010 aan de Centrale Dienst voor Vaste Uitgaven en de Administratie der Pensioenen.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
01 0 1 11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	cd liquid. vereff. kr.	29.000	33.000		
			– cdeng. vstl.kr.	29.000	29.000		

Allocation de base 01 0 1 11.05

Le montant des crédits de liquidation est augmentée par un transfert de crédits de l'allocation de base 01 0 1 11.03 de 4.000,00 EUR afin de pouvoir payer les factures 2010 pour l'assurance d'hospitalisation.

Basisallocatie 01 0 1 11.05

De vereffeningskredieten werden via een overdracht van basisallocatie 01 0 1 11.03 met 4.000,00 EUR verhoogd om de facturen 2010 met betrekking tot de hospitalisatieverzekering te kunnen betalen.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
01 0 1 11.06	Fonctionnement des organes consultatifs.	Werking van de Adviesorganen.	cd liquid. vereff. kr.	11.000	11.000		
			– cdeng. vstl.kr.	11.000	7.000		

Allocation de base 01 0 1 11.06

Les crédits d'engagement sont diminués en fonction des besoins réels pour 2010.

Basisallocatie 01 0 1 11.06

De vastleggingskredieten werden verminderd in functie van de werkelijke behoeften voor 2010.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
01 0 1 12.02	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'État ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).	Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen. Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).	cd liquid. vereff. kr. – cdeng. vstl.kr.	495.000 495.000	30.000 495.000		

Allocation de base 01 0 1 12.02

Les crédits de liquidation sont diminués en fonction des besoins réels pour 2010. Il s'agit des paiements au profit de l'architect et du bureau d'étude, chargés de suivre les travaux de sécurité au bâtiment Quai du Commers. Ces travaux ne sont pas encore commencés, faute de permis de bâtir.

Les travaux de sécurité seront réalisés en 2011, ce qui fait que les crédits de liquidation nécessaires sont prévus au budget initial 2011.

Basisallocatie 01 0 1 12.02

De vereffeningskredieten werden verminderd in functie van de werkelijke behoeften voor 2010. Het betreft hier de betalingen van de architect en het studie bureau die werden aangesteld om de veiligheidswerken aan het gebouw Handelskaai op te volgen. De werken konden nog niet worden aangevat bij gebrek aan een bouwvergunning.

De veiligheidswerken zelf zullen in 2011 worden uitgevoerd, zodat de nodige vereffeningskredieten voorzien worden in de initiële begroting 2011.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
01 0 1 12.03	Frais de fonctionnement de l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles-Capitale	Werkingskosten van het Observatorium voor gezondheid en welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	cd liquid. vereff. kr. – cdeng. vstl.kr.	301.000 301.000	356.000 301.000		

Allocation de base 01 0 1 12.03

Les crédits de liquidation sont augmentés des crédits des années antérieures, tombés en annulation.

Basisallocatie 01 0 1 12.03

De vereffeningkredieten werden verhoogd met de in annulatie gevallen kredieten van voorgaande jaren.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
01 0 1 41.06	Formations.	Vormingen.	cd liquid. vereff. kr.	11.000	5.000		
			– cdeng. vstl.kr.	11.000	5.000		

Allocation de base 01 0 1 41.06

Les crédits d'engagement et de liquidation sont diminués en fonction des besoins réels pour 2010.

Basisallocatie 01 0 1 41.06

De vastleggings- en vereffeningskredieten werden verminderd in functie van de werkelijke behoeften voor 2010.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
01 0 1 71.30	Verwerving van gebouwen.	Acquisition d'immeubles.	cd liquid. vereff. kr.	0	0		
			– cdeng. vstl.kr.	2.500.000	0		

Allocation de base 01 0 1 71.30

Les crédits d'engagement sont diminués en fonction des besoins réels pour 2010, vu que l'acquisition du bâtiment ne se fera plus en 2010.

Basisallocatie 01 0 1 71.30

De vastleggingskredieten werden verminderd in functie van de werkelijke behoeften voor 2010, aangezien de verwerving van het gebouw niet meer zal plaatsvinden in 2010.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
01 0 1 74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	cd liquid. vereff. kr.	15.000	4.000		
			– cdeng. vstl.kr.	14.000	3.000		

Allocation de base 01 0 1 74.01

Les crédits d'engagement et de liquidation sont diminués en fonction des besoins réels pour 2010.

Basisallocatie 01 0 1 74.01

De vastleggings- en vereffeningskredieten werden verminderd in functie van de werkelijke behoeften voor 2010.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
01 0 1 74.02	Achat de matériel bureautique et informatique.	Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.	cd liquid. vereff. kr.	145.000	93.000		
			– cdeng. vstl.kr.	145.000	88.000		

Allocation de base 01 0 1 74.02

Les crédits d'engagement et de liquidation sont diminués en fonction des besoins réels pour 2010.

Basisallocatie 01 0 1 74.02

De vastleggings- en vereffeningskredieten werden verminderd in functie van de werkelijke behoeften voor 2010.

**Budget général
des dépenses 2010 ajusté :
fiches budgétaires**

Division 02

**Algemene aangepaste
uitgavenbegroting 2010 :
begrotingsfiches**

Afdeling 02

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 1 1 12.01	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.	cd liquid. vereff. kr.	53.000	52.000		
			– cdeng. vstl.kr.	53.000	53.000		

Allocation de base 02 1 1 12.01

Les crédits de liquidation ont été diminués de 1.000 EUR tenant compte des besoins réels. Cette diminution sert de compensation du déficit ailleurs dans la division 02.

Basisallocatie 02 1 1 12.01

De vereffeningskredieten werden verminderd met 1.000 EUR rekening houdend met de werkelijke behoeften. Deze vermindering dient tevens ter compensatie van het tekort elders in afdeling 02.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 1 1 43.01	Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.	Bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.	cd liquid. vereff. kr.	9.000	16.000		
			– cdeng. vstl.kr.	9.000	16.000		

Allocation de base 02 1 1 43.01

Augmentation des crédits de liquidation et d'engagement de 7.000 EUR pour subventionner l'Agence Mondiale Antidopage, conformément au calcul fixé au sein du Conseil de coordination relatif à la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé.

Basisallocatie 02 1 1 43.01

Verhoging van de vereffeningskredieten en vastlegingskredieten met 7.000 EUR om het Wereld Anti-Doping Agentschap te subsidiëren overeenkomstig de berekeningen vastgelegd door de Coördinatieraad inzake medisch verantwoorde sportbeoefening.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 1 2 33.01	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).	cd liquid. vereff. kr.	254.000	246.000		
			– cdeng. vstl.kr.	254.000	119.000		

Allocation de base 02 1 2 33.01

Les crédits de liquidation ont été diminués de 8.000 EUR tenant compte des besoins réels. Cette diminution sert de compensation du déficit ailleurs dans la division 02.

Les crédits d'engagement ont été diminués de 135.000 EUR tenant compte du fait que l'arrêté de subvention pour le plan linguistique, pris fin 2009, a été prolongé jusqu'au 31 décembre 2010. Cette diminution n'est donc pas récurrente.

A noter également qu'un transfert de 12.000 EUR a été opéré vers l'allocation de base 02 1 2 43.01 (Subventions d'activités liées à la politique de santé – secteur public).

Basisallocatie 02 1 2 33.01

De vereffeningskredieten werden verminderd met 8.000 EUR rekening houdend met de werkelijke behoeften. Deze vermindering dient tevens ter compensatie van het tekort elders in afdeling 02.

De vastleggingskredieten werden verminderd met 135.000 EUR rekening houdend met het feit dat het subsidiebesluit voor het taalbeleidsplan, genomen einde 2009, verlengd werd tot 31 december 2010. Deze vermindering is dus niet recurrent.

Eveneens te noteren een transfert van 12.000 EUR naar de basisallocatie 02 1 2 43.01 (Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid – openbare sector)

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 1 2 43.01	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).	cd liquid. vereff. kr. – cdeng. vstl.kr.	45.000 45.000	57.000 56.000		

Allocation de base 02 1 2 43.01

Les crédits de liquidation ont été augmentés par un transfert de 12.000 EUR pour tenir compte du coût réel des formations linguistiques dans les hôpitaux publics.

Les crédits d'engagement ont été augmentés par un transfert de 12.000 EUR parce que l'arrêté pris fin 2009 n'avait pas été engagé fin 2009 et ensuite diminué par ajustement de 1.000 EUR pour tenir compte des besoins réels des formations linguistiques dans les hôpitaux publics.

Basisallocatie 02 1 2 43.01

De vereffeningskredieten werden door een transfert verhoogd met 12.000 EUR rekening houdend met de reële kost van de vormingen taal in de openbare ziekenhuizen.

De vastleggingskredieten werden door een transfert verhoogd met 12.000 EUR omdat het besluit genomen einde 2009 niet werd vastgelegd einde 2009 en nadien verminderd door aanpassing met 1.000 EUR rekening houdend met de werkelijke behoeften van de vormingen taal in de openbare ziekenhuizen.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 1 2 43.02	Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.	Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.	cd liquid. vereff. kr.	49.000	52.000		
			– cdeng. vstl.kr.	49.000	49.000		

Allocation de base 02 1 2 43.02

Les crédits de liquidation ont été augmentés de 3.000 EUR tenant compte des besoins réels pour les paiements en 2010.

Basisallocatie 02 1 2 43.02

De vereffeningskredieten werden verhoogd met 3.000 EUR rekening houdend met de werkelijke behoeften voor betalingen in 2010.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 1 5 12.01	Site web Hospichild.be.	Website Hospichild.be.	cd liquid. vereff. kr.	90.000	90.000		
			– cdeng. vstl.kr.	90.000	104.000		

Allocation de base 02 1 5 12.01

Les crédits d'engagement ont été augmentés de 14.000 EUR tenant compte des besoins réels et ponctuels en 2010 à savoir la publication des actes du symposium « Vécu et Ressources du Soignant » ainsi que la prolongation de l'arrêté de subventionnement pour le faire correspondre à une année civile.

Basisallocatie 02 1 5 12.01

De vastleggingskredieten werden verhoogd met 14.000 EUR rekening houdend met de werkelijke en éénmalige behoeften in 2010, met name de publicatie van aktes van het symposium « Drijfveer en Ervaring van de Zorgverlener » alsook de verlenging van het subsidiebesluit teneinde het te doen overeenkomen met een burgerlijk jaar.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 02		Prévention		Preventie		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 2 1 12.02	Frais de vaccination.	Vaccinatiekosten.	cd liquid. vereff. kr.	685.000	635.000		
			– cdeng. vstl.kr.	685.000	636.000		

Allocation de base 02 2 2 12.02

Les crédits de liquidation ont été diminués de 50.000 EUR tenant compte des besoins réels.

Les crédits d'engagement ont été diminués de 49.000 EUR tenant également compte des besoins réels.

La précision dans le calcul des besoins réels dépend des choix des parents puisque la CCC prend en charge les vaccinations dans les établissements et services bicommunautaires ainsi que dans les cabinets médicaux privés. Les Communautés flamande et française prennent en charge les vaccinations dans les établissements et services monocommunautaires comme par exemple l'ONE et Kind & Gezin.

Basisallocatie 02 2 2 12.02

De vereffeningskredieten werden verminderd met 50.000 EUR rekening houdend met de werkelijke behoeften.

De vastleggingskredieten werden verminderd met 49.000 EUR eveneens rekening houdend met de werkelijke behoeften.

De precisie van de berekeningen van de werkelijke behoeften hangt af van de keuze van de ouders daar de GGC de vaccinaties in de bicommunautaire instellingen en diensten alsook in de private medische kabinetten ten laste neemt. De Franse en Vlaamse Gemeenschap nemen de vaccinaties in de monocommunautaire instellingen en diensten ten laste zoals bv. ONE en Kind & Gezin.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 02		Prévention		Preventie		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 2 2 12.04	Frais découlant d'activités en matière de dépistage.	Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.	cd liquid. vereff. kr.	271.000	272.000		
			– cdeng. vstl.kr.	271.000	271.000		

Allocation de base 02 2 2 12.04

Les crédits de liquidation ont été augmentés de 1.000 EUR tenant compte des besoins réels pour les paiements en 2010.

Basisallocatie 02 2 2 12.04

De vereffeningskredieten werden verhoogd met 1.000 EUR rekening houdend met de werkelijke behoeften voor betalingen in 2010.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 02		Prévention		Preventie		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 2 2 33.02	Subventions pour des activités de prévention.	Subsidiëring van activiteiten inzake preventie.	cd liquid. vereff. kr.	120.000	127.000		
			– cdeng. vstl.kr.	120.000	120.000		

Allocation de base 02 2 2 33.02

Les crédits de liquidation ont été augmentés de 7.000 EUR tenant compte des besoins réels pour les paiements en 2010.

Basisallocatie 02 2 2 33.02

De vereffeningskredieten werden verhoogd met 7.000 EUR rekening houdend met de werkelijke behoeften voor betalingen in 2010.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 03		Soins à domicile		Thuisverzorging		Programma 03	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 3 1 33.03	Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.	Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	cd liquid. vereff. kr.	112.000	112.000		
			– cdeng. vst.kr.	121.000	128.000		

Allocation de base 02 3 1 33.03

Les crédits d'engagement ont été augmentés de 7.000 EUR pour la subvention de l'asbl qui a repris les activités de l'asbl qui couvrait le territoire de Schaerbeek.

Basisallocatie 02 3 1 33.03

De vastleggingskredieten werden verhoogd met 7.000 EUR als subsidie voor de vzw die de activiteiten heeft overgenomen van de vzw die het grondgebied van Schaarbeek bestreek.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 03		Soins à domicile		Thuisverzorging		Programma 03	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 3 1 43.03	Subsides aux services publics concernées par la politique de soins à domicile.	Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	cd liquid. vereff. kr.	17.000	14.000		
			– cdeng. vstl.kr.	10.000	10.000		

Allocation de base 02 3 1 43.03

Les crédits de liquidation ont été diminués de 3.000 EUR tenant compte des besoins réels. Cette diminution sert de compensation du déficit ailleurs dans la division 02.

Basisallocatie 02 3 1 43.03

De vereffeningskredieten werden verminderd met 3.000 EUR rekening houdend met de werkelijke behoeften. Deze vermindering dient tevens ter compensatie van het tekort elders in afdeling 02.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 03		Soins à domicile		Thuisverzorging		Programma 03	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 3 2 33.01	Subsides à la plate-forme de soins à domicile.	Toelagen aan het Platform voor thuiszorg.	cd liquid. vereff. kr.	160.000	130.000		
			– cdeng. vstl.kr.	165.000	165.000		

Allocation de base 02 3 2 33.01

Les crédits de liquidation ont été diminués de 30.000 EUR tenant compte des besoins réels. Cette diminution sert de compensation du déficit ailleurs dans la division 02.

Les crédits d'engagement restent par contre inchangés.

Basisallocatie 02 3 2 33.01

De vereffeningskredieten werden verminderd met 30.000 EUR rekening houdend met de werkelijke behoeften. Deze vermindering dient tevens ter compensatie van het tekort elders in afdeling 02.

De vastleggingskredieten blijven daarentegen ongewijzigd.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 04		Santé mentale		Geestelijke gezondheidszorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 4 1 33.04	Subventions aux services de santé mentale privés.	Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg	cd liquid. vereff. kr.	2.037.000	2.124.000		
			– cdeng. vstl.kr.	2.041.000	2.127.000		

Allocation de base 02 4 1 33.04

Un re-calcul des enveloppes prévisionnelles des services de santé mentale tant publics que privés a été opéré par l'administration conformément à la réglementation, ce qui induit les modifications suivantes.

Les crédits de liquidation ont été augmentés de 87.000 EUR.

Les crédits d'engagement ont été augmentés de 86.000 EUR.

Basisallocatie 02 4 1 33.04

Een herberekening van de provisionele enveloppen voor de diensten geestelijke gezondheid zowel openbaar als privé, werd uitgevoerd door de administratie overeenkomstig de reglementering, hetgeen volgende wijzigingen met zich mee brengt.

De vereffeningskredieten werden verhoogd met 87.000 EUR.

De vastleggingskredieten werden verhoogd met 86.000 EUR.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 04		Santé mentale		Geestelijke gezondheidszorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 4 1 43.40	Subventions aux services publics de santé mentale.	Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheidszorg	cd liquid. vereff. kr.	1.711.000	1.681.000		
			– cdeng. vstl.kr.	1.711.000	1.735.000		

Allocation de base 02 4 1 43.40

Un re-calcul des enveloppes prévisionnelles des services de santé mentale tant publics que privés a été opéré par l'administration conformément à la réglementation, ce qui induit les modifications suivantes.

Les crédits de liquidation ont été diminués de 30.000 EUR tenant compte des besoins réels pour les paiements en 2010, et en fonction des pièces justificatives introduites pour les décomptes finaux.

Par contre, les crédits d'engagement ont été augmentés de 24.000 EUR.

Basisallocatie 02 4 1 43.40

Een herberekening van de provisionele enveloppen voor de diensten geestelijke gezondheid, zowel openbaar als privé, werd uitgevoerd door de administratie overeenkomstig de reglementering, hetgeen volgende wijzigingen met zich mee brengt.

De vereffeningskredieten werden verminderd met 30.000 EUR rekening houdend met de werkelijke behoeften voor betalingen in 2010 en in functie van de ingediende bewijsstukken voor de eindafrekening.

Anderzijds werden de vastleggingskredieten verhoogd met 24.000 EUR.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 04		Santé mentale		Geestelijke gezondheidszorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
02 4 1 52.01	Subsides à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.	Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.	cd liquid. vereff. kr.	91.000	97.000		
			– cdeng. vstl.kr.	91.000	91.000		

Allocation de base 02 4 1 52.01

Les crédits de liquidation ont été augmentés de 6.000 EUR tenant compte des besoins réels pour les paiements en 2010.

Les crédits d'engagement sont inchangés.

Basisallocatie 02 4 1 52.01

De vereffeningskredieten werden verhoogd met 6.000 EUR rekening houdend met de werkelijke behoeften voor betalingen in 2010.

De vastleggingskredieten blijven daarentegen ongewijzigd.

**Budget général
des dépenses 2010 ajusté :
fiches budgétaires**

Division 03

**Algemene aangepaste
uitgavenbegroting 2010 :
begrotingsfiches**

Afdeling 03

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 1 1 12.01	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	cd liquid. vereff. kr. – cdeng. vstl.kr.	92.000 100.000	53.000 80.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 1 – Allocation de base 12.01

Un certain nombre de projets n'a pas pu être finalisé à temps et sera reporté à début 2011, ce qui a un impact tant sur les crédits d'engagement que sur les crédits de liquidation.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 1 – Basisallocatie 12.01

Een aantal projecten kon niet op tijd worden afgewerkt en wordt uitgesteld tot begin 2011. Dit heeft zowel invloed op de vastleggings- als op de vereffeningskredieten.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 1 1 33.01	Subside à l'a.s.b.l. Centre de Documentation et de Coordination Sociales.	Toelage aan de vzw Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie	cd liquid. vereff. kr.	271.000	250.000		
			– cdeng. vstl.kr.	277.000	277.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Seuls les crédits de liquidation sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Alleen de vereffeningskredieten worden aangepast, dit om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 1 1 33.02	Subventions pour les services de médiation de dettes (secteur privé).	Toelagen voor de diensten voor schuldbemiddeling (privésector).	cd liquid. vereff. kr.	237.000	196.000		
			– cdeng. vstl.kr.	244.000	244.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 1 – Allocation de base 33.02

Seuls les crédits de liquidation sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.02

Alleen de vereffeningskredieten worden aangepast, dit om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 1 3 33.01	Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.	Toelage aan de vzw Syndicale premies.	cd liquid. vereff. kr.	4.000	18.000		
			– cdeng. vstl.kr.	4.000	18.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Les crédits d'engagement et de liquidation sont augmentés, afin de pouvoir subsidier les primes syndicales pour les années 2009 et 2010, en exécution de l'accord avec le non-marchand 2000-2005, et dont l'a.s.b.l. Primes syndicales NM Bruxelles estime le coût à 9.000 EUR par an.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

Vastleggings- en vereffeningskredieten worden verhoogd om, in uitvoering van het Akkoord met de non-profitsector 2000-2005, de syndicale premies te kunnen subsidiëren voor de jaren 2009 en 2010, en waarvan de kost door de vzw Vakbondspremies NP Brussel wordt geschat op 9.000 EUR per jaar.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 1 3 33.02	Subventions aux organisations permettant aux plus démunis de participer à la vie sociale.	Organisaties waar de armen het woord voeren.	cd liquid. vereff. kr.	50.000	45.000		
			– cdeng. vstl.kr.	50.000	50.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 3 – Allocation de base 33.02

Seuls les crédits de liquidation sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.02

Alleen de vereffeningskredieten worden aangepast, dit om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 1 4 33.06	Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.	Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	cd liquid. vereff. kr.	251.000	235.000		
			– cdeng. vstl.kr.	266.000	251.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 4 – Allocation de base 33.06

Un certain nombre de projets n'a pas pu être finalisé à temps et sera reporté à début 2011, ce qui a un impact tant sur les crédits d'engagement que sur les crédits de liquidation.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 4 – Basisallocatie 33.06

Een aantal projecten kon niet op tijd worden afgewerkt en wordt uitgesteld tot begin 2011. Dit heeft zowel invloed op de vastleggings- als op de vereffeningskredieten.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 1 4 43.44	Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales	Toelagen aan openbare instellingen oor sociale initiatieven..	cd liquid. vereff. kr. – cdeng. vstl.kr.	35.000 35.000	35.000 36.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 4 – Allocation de base 43.44

Une augmentation minimale des crédits d'engagement (+ 1.000 EUR), afin de pouvoir engager intégralement tous les subsides prévus.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 4 – Basisallocatie 43.44

Een minimale verhoging van de vastleggingskredieten (+ 1.000 EUR) om alle voorziene subsidiebedragen integraal te kunnen vastleggen.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 1 5 33.09	Formations (secteur privé).	Vormingen (privésector).	cd liquid. vereff. kr.	5.000	0		
			– cdeng. vstl.kr.	5.000	0		

Division 03 – Programme 1 – Activité 5 – Allocation de base 33.09

Ces moyens ne sont pas utilisés, de sorte que les crédits d'engagement et de liquidation peuvent être supprimés.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 5 – Basisallocatie 33.09

Er wordt geen beroep gedaan op deze middelen, waardoor de vastleggings- en vereffeningskredieten kunnen worden geschrapt.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 1 5 41.05	Formations (secteur public).	Vormingen (openbare sector).	cd liquid. vereff. kr.	189.000	96.000		
			– cdeng. vstl.kr.	244.000	238.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 5 – Allocation de base 41.05

Surtout les crédits de liquidation sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 5 – Basisallocatie 41.05

Vooraf de vereffeningskredieten worden aangepast, dit om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 1 6 33.01	Subventions à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.	Toelagen aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.	cd liquid. vereff. kr.	93.000	108.000		
			– cdeng. vstl.kr.	93.000	75.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 6 – Allocation de base 33.01

Un certain nombre de projets n'a pas pu être finalisé à temps et sera reporté à début 2011, ce qui a un impact tant sur les crédits d'engagement que sur les crédits de liquidation.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 6 - Basisallocatie 33.01

Een aantal projecten kon niet op tijd worden afgewerkt en wordt uitgesteld tot begin 2011. Dit heeft zowel invloed op de vastleggings- als op de vereffeningskredieten.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 1 7 33.01	Subventions aux projets de la lutte contre la pauvreté.	Toelagen aan projecten voor armoedebestrijding.	cd liquid. vereff. kr.	242.000	68.000		
			– cdeng. vstl.kr.	242.000	242.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 7 – Allocation de base 33.01

Seuls les crédits de liquidation sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 7 – Basisallocatie 33.01

Alleen de vereffeningskredieten worden aangepast, dit om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 02		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Beleid ten voordele van de gezinnen en bejaarden		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 2 1 33.01	Subside à l'a.s.b.l. Coordination Infor-Homes – Home-Info.	Toelage aan de vzw Coördinatie Home-Info – Infor-Homes.	cd liquid. vereff. kr.	137.000	112.000		
			– cdeng. vstl.kr.	140.000	140.000		

Division 03 – Programme 2 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Seuls les crédits de liquidation sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget.

Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Alleen de vereffeningskredieten worden aangepast, dit om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 02		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Beleid ten voordele van de gezinnen en bejaarden		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 2 2 33.01	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privésektor).	cd liquid. vereff. kr.	2.118.000	2.072.000		
			– cdeng. vstl.kr.	2.187.000	2.127.000		

Division 03 – Programme 2 – Activité 2 – Allocation de base 33.01

Vu l'augmentation des recettes venant de la participation financière des utilisateurs, les crédits d'engagement et de liquidation peuvent être diminués.

Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01

Gezien de verhoging van de bijdragen van de gebruikers kunnen de vastleggings- en vereffeningskredieten worden verminderd.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 02		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Beleid ten voordele van de gezinnen en bejaarden		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 2 2 43.41	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	cd liquid. vereff. kr.	3.933.000	3.781.000		
			– cdeng. vstl.kr.	3.813.000	3.722.000		

Division 03 – Programme 2 – Activité 2 – Allocation de base 43.41

Vu l'augmentation des recettes venant de la participation financière des utilisateurs, les crédits d'engagement et de liquidation peuvent être diminués.

Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 2 – Basisallocatie 43.41

Gezien de verhoging van de bijdragen van de gebruikers kunnen de vastleggings- en vereffeningskredieten worden verminderd.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 02		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Beleid ten voordele van de gezinnen en bejaarden		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 2 3 33.01	Subsides aux centres de jour (secteur privé).	Toelagen aan de dagcentra (privésector).	cd liquid. vereff. kr.	42.000	14.000		
			– cdeng. vstl.kr.	0	0		

Division 03 – Programme 2 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Seuls les crédits de liquidation sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget.

Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

Alleen de vereffeningskredieten worden aangepast, dit om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 02		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Beleid ten voordele van de gezinnen en bejaarden		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 2 3 43.01	Subsides aux centres de jour (secteur public).	Toelagen aan de dagcentra (openbare sector).	cd liquid. vereff. kr. – cdeng. vstl.kr.	55.000 0	103.000 0		

Division 03 – Programme 2 – Activité 3 – Allocation de base 43.01

Seuls les crédits de liquidation sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget.

Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 3 – Basisallocatie 43.01

Alleen de vereffeningskredieten worden aangepast, dit om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 02		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Beleid ten voordele van de gezinnen en bejaarden		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 2 4 12.01	Prise en charge des dépenses de maladies sociales.	Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	cd liquid. vereff. kr.	30.000	5.000		
			– cdeng. vstl.kr.	30.000	5.000		

Division 03 – Programme 2 – Activité 4 – Allocation de base 12.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de les harmoniser avec l'état réel des demandes.

Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 4 – Basisallocatie 12.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van de aanvragen.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 03		Centres d'aide aux personnes		Centra voor algemeen welzijnswerk		Programma 03	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 3 1 33.01	Subventions aux centres de service social (secteur privé).	Toelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé-sector).	cd liquid. vereff. kr.	4.008.000	4.074.000		
			– cdeng. vstl.kr.	4.003.000	3.956.000		

Division 03 – Programme 3 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget, essentiellement sur la base des comptes finaux 2009.

Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting, in hoofdzaak op basis van de eindafrekeningen voor het jaar 2009.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 03		Centres d'aide aux personnes		Centra voor algemeen welzijnswerk		Programma 03	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 3 2 33.01	Subsides aux services d'aide sociale aux justiciables.	Toelagen voor de diensten voor justitieel welzijnswerk.	cd liquid. vereff. kr.	550.000	533.000		
			– cdeng. vstl.kr.	550.000	548.000		

Division 03 – Programme 3 – Activité 2 – Allocation de base 33.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget, essentiellement sur la base des comptes finaux 2009.

Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting, in hoofdzaak op basis van de eindafrekeningen voor het jaar 2009.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 03		Centres d'aide aux personnes		Centra voor algemeen welzijnswerk		Programma 03	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 3 3 33.01	Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).	Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	cd liquid. vereff. kr.	35.000	31.000		
			– cdeng. vstl.kr.	35.000	32.000		

Division 03 – Programme 3 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget, essentiellement sur la base des comptes finaux 2009.

Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting, in hoofdzaak op basis van de eindafrekeningen voor het jaar 2009.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuislozenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 4 1 33.01	Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.	Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtasiel en een dringende opvang aanbieden.	cd liquid. vereff. kr.	2.763.000	2.942.000		
			– cdeng. vstl.kr.	2.775.000	2.969.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget, entre autres sur la base des comptes finaux pour l'année 2009.

L'augmentation est principalement due au surcoût du dispositif hivernal, pour lequel un montant de 450.000 EUR était prévu, mais dont le coût total pour la Commission communautaire commune s'est finalement élevé à 725.000 EUR.

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting, onder meer op basis van de eindafrekeningen voor het jaar 2009.

De verhoging heeft in hoofdzaak te maken met de meerkosten van de winterhulp, waarvoor een bedrag was ingeschreven van 450.000 EUR, maar waarvan de totale kost voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie uiteindelijk 725.000 EUR bedroeg.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuisloenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 4 2 33.01	Subsides aux maisons d'accueil.	Toelagen voor onthaalhuizen.	cd liquid. vereff. kr.	1.890.000	1.972.000		
			– cdeng. vstl.kr.	1.902.000	1.992.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 2 – Allocation de base 33.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget, essentiellement sur la base des comptes finaux 2009.

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting, in hoofdzaak op basis van de eindafrekeningen voor het jaar 2009.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuislozenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 4 3 33.01	Travail de rue.	Straathoekwerk.	cd liquid. vereff. kr.	276.000	347.000		
			– cdeng. vstl.kr.	276.000	349.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget, essentiellement sur la base des comptes finaux 2009.

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting, in hoofdzaak op basis van de eindafrekeningen voor het jaar 2009.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuisloenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 4 4 33.01	Logement accompagné (secteur privé).	Begeleid wonen (privé-sector).	cd liquid. vereff. kr.	1.008.000	1.118.000		
			– cdeng. vstl.kr.	1.014.000	1.033.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 4 – Allocation de base 33.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget, essentiellement sur la base des comptes finaux 2009.

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 4 – Basisallocatie 33.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting, in hoofdzaak op basis van de eindafrekeningen voor het jaar 2009.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuislozenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 4 4 43.01	Logement accompagné (secteur public).	Begeleid wonen (openbare sector).	cd liquid. vereff. kr.	339.000	336.000		
			– cdeng. vstl.kr.	340.000	352.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 4 – Allocation de base 43.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget, essentiellement sur la base des comptes finaux 2009.

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 4 – Basisallocatie 43.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting, in hoofdzaak op basis van de eindafrekeningen voor het jaar 2009.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuislozenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 4 5 33.01	Subside à l'a.s.b.l. Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri.	Toelagen aan de vzw Steunpunt thuislozenzorg Brussel.	cd liquid. vereff. kr.	282.000	245.000		
			– cdeng. vstl.kr.	282.000	140.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 5 – Allocation de base 33.01

L'arrêté de subvention ne concernait que le deuxième semestre de l'année, de sorte que les crédits d'engagement peuvent être diminués à 140.000 EUR. A partir de 2011, la période subsidiée correspondra à l'année civile.

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 5 – Basisallocatie 33.01

Het subsidiebesluit 2010 had uitsluitend betrekking op het tweede halfjaar, zodat de vastleggingskredieten kunnen worden verminderd tot 140.000 EUR. Vanaf het jaar 2011 zal de gesubsidieerde periode samenvallen met het burgerlijk jaar.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuislozenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 4 6 33.01	Subventions aux Centres de jour.	Toelagen aan het dagcentra.	cd liquid. vereff. kr.	165.000	213.000		
			– cdeng. vstl.kr.	165.000	165.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 6 – Allocation de base 33.01

Seuls les crédits de liquidation sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget.

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 6 – Basisallocatie 33.01

Alleen de vereffeningskredieten worden aangepast, dit om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 05		Politique en faveur des personnes handicapées		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Programma 05	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 5 1 33.01	Subsides aux institutions agréées (secteur privé).	Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).	cd liquid. vereff. kr.	6.502.000	6.598.000		
			– cdeng. vstl.kr.	6.549.000	6.530.000		

Division 03 – Programme 5 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget, essentiellement sur la base des comptes finaux 2009.

Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting, in hoofdzaak op basis van de eindafrekeningen voor het jaar 2009.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 05		Politique en faveur des personnes handicapées		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Programma 05	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 5 1 43.01	Subsides aux institutions agréées (secteur public).	Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).	cd liquid. vereff. kr. – cdeng. vstl.kr.	1.685.000 1.689.000	1.737.000 1.740.000		

Division 03 – Programme 5 – Activité 1 – Allocation de base 43.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget, essentiellement sur la base des comptes finaux 2009.

Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 1 – Basisallocatie 43.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting, in hoofdzaak op basis van de eindafrekeningen voor het jaar 2009.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 05		Politique en faveur des personnes handicapées		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Programma 05	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 5 2 33.01	Subsides aux services d'aide aux actes de la vie journalière.	Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.	cd liquid. vereff. kr.	2.476.000	2.485.000		
			– cdeng. vstl.kr.	2.482.000	2.493.000		

Division 03 – Programme 5 – Activité 2 – Allocation de base 33.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget, essentiellement sur la base des comptes finaux 2009.

Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting, in hoofdzaak op basis van de eindafrekeningen voor het jaar 2009.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 05		Politique en faveur des personnes handicapées		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Programma 05	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 5 3 33.01	Logement accompagné (secteur privé).	Begeleid wonen (privésector).	cd liquid. vereff. kr.	230.000	290.000		
			– cdeng. vstl.kr.	228.000	290.000		

Division 03 – Programme 5 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget, essentiellement sur la base des comptes finaux 2009.

Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting, in hoofdzaak op basis van de eindafrekeningen voor het jaar 2009.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 05		Politique en faveur des personnes handicapées		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Programma 05	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 5 3 43.01	Logement accompagné (secteur public).	Begeleid wonen (openbare sector).	cd liquid. vereff. kr.	47.000	36.000		
			– cdeng. vstl.kr.	46.000	37.000		

Division 03 – Programme 5 – Activité 3 – Allocation de base 43.01

Les crédits de liquidation et d'engagement sont ajustés, afin de mieux les harmoniser avec l'état réel de l'exécution du budget, essentiellement sur la base des comptes finaux 2009.

Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 3 – Basisallocatie 43.01

De vereffenings- en vereffeningskredieten worden aangepast om ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke stand van zaken van de uitvoering van de begroting, in hoofdzaak op basis van de eindafrekeningen voor het jaar 2009.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 06		Centres publics d'action sociale		Openbare centra voor maatschappelijk welzijn		Programma 06	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 6 2 43.01	Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.	Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.	cd liquid. vereff. kr.	655.000	621.000		
			– cdeng. vstl.kr.	655.000	618.000		

Division 03 – Programme 6 – Activité 2 – Allocation de base 43.01

Deux programmes sont financés avec ces moyens, d'une part la coordination sociale par les C.P.A.S. – pour un montant total de 550.000 EUR – et d'autre part le soutien à l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale – Section C.P.A.S. En 2010, la subvention de l'Association a été limitée à 10 mois (mars-décembre 2010). A partir de 2011, la période subsidiée correspondra à l'année civile. Ceci permet de diminuer les crédits de l'allocation de base.

Afdeling 03 – Programma 6 – Activiteit 2 – Basisallocatie 43.01

Met deze middelen worden twee programma's gefinancierd, enerzijds de sociale coördinatie door de OCMW's – voor een totaal bedrag van 550.000 EUR, anderzijds de ondersteuning van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van Brussel – Afdeling Maatschappelijk Welzijn. De subsidiëring van de Vereniging werd in 2010 beperkt tot 10 maanden (maart-december 2010). Vanaf het jaar 2011 zal de gesubsidieerde periode samenvallen met het burgerlijk jaar. Dit maakt het mogelijk de kredieten op de basisallocatie te verminderen.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 07		Investissements		Investeringsen		Programma 07	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 7 1 51.01	Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé).	Bouw van nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).	cd liquid. vereff. kr.	1.110.000	1.860.000		
			– cdeng. vstl.kr.	2.764.000	2.764.000		

Division 03 – Programme 7 – Activité 1 – Allocation de base 51.01

Optimalisation des crédits de liquidation. Transfert de 750.000 EUR du secteur public, où le nombre de factures introduites est resté insuffisant, vers le secteur privé, où le nombre de factures introduites est plus élevé que prévu.

Afdeling 03 – Programma 7 – Activiteit 1 – Basisallocatie 51.01

Optimalisering van de vereffeningskredieten. Overdracht van 750.000 EUR van de openbare sector, waar onvoldoende facturen zijn ingediend, naar de private sector, waar méér facturen zijn ingediend dan voorzien.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 07		Investissements		Investeringsen		Programma 07	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard krediet	Budget 2010 – Begroting 2010	Budget ajusté 2010 – Aangepaste begroting 2010		
03 7 1 61.01	Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).	Bouw van nachtsielen, onthaal- tehuizen, rusthuizen en medisch- pedagogische instellingen (openbare sector).	cd liquid. vereff. kr.	4.560.000	3.810.000		
			– cdeng. vstl.kr.	3.755.000	3.755.000		

Division 03 – Programme 7 – Activité 1 – Allocation de base 61.01

Optimalisation des crédits de liquidation. Transfert de 750.000 EUR du secteur public, où le nombre de factures introduites est resté insuffisant, vers le secteur privé, où le nombre de factures introduites est plus élevé que prévu.

Afdeling 03 – Programma 7 – Activiteit 1 – Basisallocatie 61.01

Optimalisering van de vereffeningskredieten. Overdracht van 750.000 EUR van de openbare sector, waar onvoldoende facturen zijn ingediend, naar de private sector, waar méér facturen zijn ingediend dan voorzien.

